



EAC

www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands /
les Pays-Bas / Paesi Bassi / HolandaTrademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. /
Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke
Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà
di Koninklijke Philips N.V.

© 2021 Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

3000.063.5696.1 (02/08/2021)

ENGLISH

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drink to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the screw ring, AirFree vent, teat and cap. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles. Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed. Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.

AirFree vent

The AirFree vent keeps the teat full of milk during feeding, even while the bottle is held horizontally. This supports an upright feeding position for your baby in order to reduce air ingestion. This helps reduce common feeding issues including wind and reflux.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring (Fig. 1, 2). Place the AirFree vent in the bottle before you assemble the screw ring and teat (Fig. 3).

Warning: If you prepare formula, make sure that all the formula is fully dissolved to avoid blocking the AirFree vent.

Note: Before feeding your baby, make sure that you fill the teat with milk by turning the bottle (with the AirFree vent) upside down. Then rotate the bottle for feeding so that the AirFree vent points upwards, in line with your baby's nose (Fig. 6).

Philips Avent bottles can also be used without the AirFree vent.

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. If you use a brush to clean the tip of the feeding teat, clean it as carefully as possible to avoid damage. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the bottle parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. We recommend replacing feeding teats every 3 months. Keep parts in a dry, covered container. Do not leave a feeding teat and/or AirFree vent in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the parts.

Compatibility

The AirFree vent works with all Philips Avent bottles, except glass bottles and except Natural teats of the previous design (Fig. 7). Replacement teats are available separately. To learn more about choosing the right teat for your baby, visit us at www.philips.com/avent.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

ČESKÁ

Před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Uživatelskou příručku a obal výrobku si uschovejte pro budoucí použití.

Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte

UPOMÍNKY

- Neutálejte a dlouhodobě sání tektinu způsobuje zubní kaz.
 - Před krměním vždy kontrolejte teplotu jídla.
 - Při prvním náznaku poškození nebo opotřebení výrobek vyhodte.
 - Nepoužívejte součásti výrobku uchovávané mimo dosah dětí.
 - Nikdy nepoužíjte s náhradními stuhami, řemínky nebo s volnými částečně oblečenými, mohlo by dojít k úrazu dítěte.
 - Nikdy nepoužívejte dudlík jako běžný dudlík.
 - Používejte tento výrobek vždy pod dohledem dospělých.
- K ohně jídla nebo při deti se nedoporučuje používání mikrovlnné trouby. Mikrovlnné trouby mohou zničit cenné živiny jídla/nápojů a mohou v určitých místech vytvářet vysoké teploty. Pokud se rozhodnete pro ohřev jídla v mikrovlnné troubě, ohřávejte jídlo/nápoje velmi pečlivě promíchajte a zajistěte rovnoramenné rozložení tepla. Dostupná kvalita do mikrovlnné trouby vždy bez zajištěvacího kroužku, ventila AirFree, dudlíku a víčka. Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi nebo aby při používání lahve chodily či běhaly. Mléko, které způsobuje po krmení, vždy vylítě. Před každým použitím výrobek zkонтrolujte teplotu. Nádoba kládaje do mikrovlnné trouby vždy bez zajištěvacího kroužku, ventila AirFree, dudlíku a víčka. Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi nebo aby při používání lahve chodily či běhaly. Mléko, které způsobuje po krmení, vždy vylítě. Před každým použitím výrobek zkонтrolujte teplotu a nádoba krmicí dudlík protažený zajištěvacím kroužkem a na doraz (obr. 1, 2). Do lahve nejdříve vložte ventil AirFree a teprve poté krmení a omezuje se polokýnky vzluzu. Pomáhá to zminimizovat běžné potíže spojené s výtravy a ublikáváním.

Před prvním použitím

Všechny části rozeberete, umyjte a poté sterilizujte ve vroucí vodě po dobu 5 minut nebo v sterilizátoru Philips Avent. Tím zajistíte nezbytnou hygienu.

Montáž

Zkontrolujte, zda je krmici dudlík protažený zajištěvacím kroužkem až na doraz (obr. 1, 2). Do lahve nejdříve vložte ventil AirFree a teprve poté krmení tak, aby byl ventil AirFree otopen směrem nahoru v zákrytu s nosem dítěte (obr. 3).

Varování: Při přípravě výžvy dbejte na to, aby se vašerka výživa zcela rozpustila a nedošlo k ucpaní ventilu AirFree.

Poznámka: Před krměním dítěte se ujistěte, že je dudlík naplněn mlékem obracenou lahve (s ventilem AirFree) dnem vzhůru. Poté natočte lahve ke krmení tak, aby byl ventil AirFree otopen směrem nahoru v zákrytu s nosem dítěte (obr. 6).

Láhev Philips Avent lze také použít bez ventilu AirFree.

Čísťení a skladování

Před každým použitím všechny části umyjte, abyste zajistili nezbytnou hygienu. Po každém použití všechny části rozeberete a omývajte horkou mydlovou vodou, odstraňte jakékoli zbytky výžvy a části dudlánek opačně. Pokud používáte k čištění spíky krmicího dudlíku kartáček, čistěte dudlík co nejpatřej, aby nedošlo k jeho poškození. Poté je sterilizujte ve sterilizátoru Philips Avent nebo ve vroucí vodě po dobu 5 minut. Než se dotknete sterilizovaných částí, dudlánek si umyjte ruce a zkontrolujte, zda je povrch, na který je plázdáte, čistý. Během sterilizace vroucí vodou nedovolte, aby se jednotlivé části dotkly vnitřní stran hrnce. Mohlo by dojít k nevratnému deformaci produktu. Potravinová mola mohou způsobit změnu barev jednohočinnou součástí. Tento produkt lze myt v myčce. Výrobek nevkládejte do rozebraté trouby. Zabraňte tomu, aby se části lahve dostaly do kontaktu s povrchem s abrazivními nebo antibakteriálními čisticími prostředky ani je na takové povrchy nepokládejte. Doporučujeme ménit krmici dudlíky každé 3 měsíce. Díky uchovávání v suché a uzavřené nádobě. Nenechávejte krmici dudlíky ani ventil AirFree na přímém slunci, nevystavujte je horu ani nenechávejte v dezinfekčním prostředku (sterilizačním roztoku) po delší než doporučeno dobu. Hrozí nebezpečí oslabení struktur dílů.

Kompatibilita

Ventil AirFree funguje se všemi lahvmi Philips Avent, s výjimkou skleněných lahvi a dudlíku Natural drivéjské provedení (obr. 7). Náhradní dudlíky jsou k dispozici samostatně. Další informace o výběru správného dudlíku pro váš dítě naleznete na adrese www.philips.com/avent.

Podpora

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštívte adresu www.philips.com/support.

DANSK

Læs alle instruktioner grundigt før brug. Opbevar brugervejledningen og produktbalgen til senere brug.

For dit barns sikkerhed og sundhed

ADVARSEL!

- Vedvarende og længerevarende sugning af væsker kan forårsage tandskader.
 - Kontroller altid madagens temperatur for madring.
 - Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed.
 - Opbevar altid dele, der ikke er i brug, uden for barns rækkevidde.
 - Bind aldrig produktet fast til snore/ bånd eller løse dele af tøjet. Barnet kan blive kvælt.
 - Brug aldrig en flaskesum som sut.
 - Brug altid dette produkt under overvågning af en voksen.
- Det anbefales ikke at varme babymad eller -drinker i mikrooven. Mikrooven tilstede muliggør overflødig næringstoffer i mad/drikkevarer og varmer dele af maden eller væsken op til meget høje temperaturer. Hvis du beslutter at bruge mikroolgebogen, skal du altid sørge for at røre rundt i opvarmet mad og drikkevarer for at sikre en ligelig varmefordeling, og kontrollér temperaturen for servering. Beholderne må kun sættes i mikrooven uden skruering. AirFree-ventil, sut og hætte. Lad ikke barn lege med mindre dele eller gælde, mens du bruger flasken. Kasser altid eventuel overskydende mælk efter madring af dit barn. For hver brug skal produktet undersuges, og sutten skal trækkes i alle retninger. Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed.

AirFree-ventil

AirFree-ventilen holder flaskesuttet fuld af mælk under madringen, også når flasken holdes vandret. Dette gør det muligt for dit barn at sidde mere oprejst under madringen, hvorefter barnet sluger mindre luft. Dette er med til at reducere almindelige problemer, såsom luft i maven og opgvæpning.

Før apparatet tages i bruk

Skil alle dele ad, rengør og steriliser i kogende vand i 5 minutter eller ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

Samling

Sørg for, at suttet er trukket helt igennem skrueringen (fig. 1, 2). Placer AirFree-ventilen i flasken, før du sætter skrueringen og flaskesuttet (fig. 3).

Advarsel: Hvis du tilbereder modermælkserstatning, skal du sørge for, at al modermælkserstatningen er oplost, før du undgå tilstoppe AirFree-ventilen.

Bemærk: Inden du giver barnet mad, skal du sørge for at fyde flaskesuttet med mælk ved at vendte flasken (med AirFree-ventilen) på hovedet. Vend derefter flasken, så AirFree-ventilen peger opad mod barnets næse (fig. 6).

Philips Avent-flasker kan også bruges uden AirFree-ventilen.

Rengøring og opbevaring

Rengør alle dele for hver brug af hensyn til hygiejnen. Skil alle delene ad efter hver brug, vask dem grundigt i varmt sæbevand, fjern alle madrestre, og skyld delene grundigt. Hvis du rengør spidsen af suttet ved hjælp af en borste, skal du gøre det så forsigtigt som muligt for at undgå skader. Steriliser delene ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator eller i kogende vand i 5 minutter. Sørg for at væske hænder grundigt, og sørge for at overfladerne er rent, før de kommer i kontakt med steriliserede dele. Sørg for, at delene ikke rører siderne af gryden, når de steriliseres med kogende vand. Dette kan medføre urettetlig deformering af, defekter i eller skade på produktet, som Philips ikke kan stilles til ansvar for. Fedevarefarvestoffer kan misførtes ved at overvælte produktet. Dette kan ske i opvarmning oven. Undgå at bruge flaskens dele i kontakt med overflader med antibakterielle rengøringsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder silbemidler. Vi anbefaler at udskifte sutten hver 3. måned. Delene opbevares i en tørt og tætækket beholder. Etterlad ikke suttet og/eller AirFree-ventilen i direkte sollys eller varme, og lad den ikke ligge i desinfektionsvæske (steriliseringsvæske) i længere tid end anbefalet, da det kan svække delene.

Kompatibilitet

AirFree-ventilen virker med alle Philips Avent-flasker med undtagelse af glasflasker og Natural-sutter fra det tidligere design (fig. 7). Ekstra sutter skal købes separat. Besøg os på www.philips.com/avent for at få mere viden om at vælge den rette sut til dit barn.

Støtte

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge www.philips.com/support.

DEUTSCH

Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Produktverpackung für eine spätere Verwendung auf.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Andauendes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
 - Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
 - Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
 - Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
 - Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken das Produkt an. Strangulationsgefahr!
 - Ernährungssauger dürfen niemals als Schnüller verwendet werden.
 - Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Es wird nicht empfohlen, Babynahrung und Babygetränke mit einer Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen können wertvolle Nährstoffe in Speisen/Getränken zerstören und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Wenn Sie sich für die Verwendung der Mikrowelle entscheiden, röhren Sie erwärmte Speisen/Getränke immer sorgfältig um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten und prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern. Stellen Sie den Behälter in die Mikrowelle, ohne Schraubring, AirFree-Entlüftungsventil, Sauger und Verschlusskappe. Erlauben Sie Es Kindern nicht, mit kleinen Einzelteilen zu spielen oder zu gehen/laufen, während sie aus Flaschen trinken. Entsorgen Sie nach dem Füttern stets die gesamte restliche Muttermilch. Prüfen Sie den Sauger vor jeder Verwendung und ziehen Sie ihn in alle Richtungen. Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.

AirFree-Entlüftungsventil

Das AirFree-Entlüftungsventil sorgt dafür, dass der Sauger während des Fütterns mit Milch gefüllt bleibt, auch wenn die Flasche horizontal gehalten wird. Dies unterstützt eine aufrechte Fütterungshaltung für Ihr Baby, um Luftschlucken zu verhindern. Dies verringert übliche Fütterungsprobleme einschließlich Blähungen und Spucken (Refluxösophagitis).

Vor dem ersten Gebrauch

Nehmen Sie alle Teile auseinander, reinigen Sie sie und sterilisieren Sie die Teile, indem Sie sie 5 Minuten in kochendes Wasser legen, oder sie mit einem Philips Avent-Sterilisator sterilisieren. Dies dient zur sicheren Hygiene.

Zusammenfassung

Vergewissern Sie sich, dass der Sauger vollständig durch den Schraubring gezogen ist (Abb. 1, 2). Setzen Sie den AirFree-Entlüftungsventil in die Flasche ein, bevor Sie den Schraubring und Sauger feststellen (Abb. 3).

Warnhinweis: Wenn Sie Milchpulver verwenden, stellen Sie sicher, dass das Milchpulver vollständig aufgelöst ist, um zu vermeiden, dass das AirFree-Entlüftungsventil verstopft.

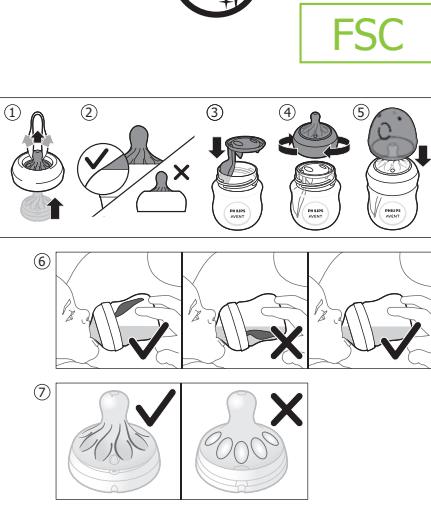
Hinweis: Bevor Sie Ihr Baby füttern, vergewissern Sie sich, dass der Sauger mit Milch gefüllt, indem Sie die Flasche (mit dem AirFree-Entlüftungsventil) umdrehen. Drehen Sie dann die Flasche zum Füttern so, dass der Luftschlucken zu verhindern. Dies verringert übliche Fütterungsprobleme einschließlich Blähungen und Spucken (Refluxösophagitis).

Philips Avent-Flaschen können auch ohne das AirFree-Entlüftungsventil verwendet werden.

Reinigung und Aufbewahrung

Reinigen Sie alle Teile vor jedem Gebrauch, um Hygiene zu gewährleisten. Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander, waschen Sie sie in warmem Seifenwasser ab, entfernen Sie Lebensmittelrückstände und spülen Sie sie gründlich ab. Wenn Sie den Ernährungssauger mit einer Bürste reinigen, tun Sie dies so vorsichtig wie möglich, um Beschädigungen zu vermeiden. Sterilisieren Sie dann mit einem Philips Avent-Sterilisator, oder legen Sie das Produkt 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Waschen Sie sich gründlich die Hände und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen, auf die Sie die sterilisierten Einzelteile legen, sauber sind. Verhindern Sie während der Sterilisierung mit kochendem Wasser, dass die Teile die Topfläche berühren. Dies kann Produktverformungen, Mängel oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann. Lebensmittelabfälle können Teile verfärben. Dieses Produkt ist spülmaschinenfest. Legen Sie das Produkt nicht in einen heißen Ofen. Bringen Sie die Flaschen nicht mit Schalenmitteln oder antibakteriellen Reinigungsmittern in Berührung und stellen Sie sie nicht auf Oberflächen ab, die mit solchen Mitteln behandelt wurden. Sie sollten den Ernährungssauger alle 3 Monate austauschen. Bewahren Sie die Teile in einem trockenen Behälter mit Deckel auf. Setzen Sie den Sauger und/oder das AirFree-Entlüftungsventil nicht direkt Sonnenexposition oder Hitze aus, und legen Sie ihn nicht länger als empfohlen in Desinfektionsmittel (Sterilisierungslosung), das die Teile angreifen kann.

FSC



érítekezzenek az edény oldalával. Ellenkező esetben a termék maradandóan deformálódhat, sérülhet vagy meghibásodhat, ezekről pedig a Philips nem vállal felelősséget. Ételszínezék kátrására az alkáreszék elszínezőhöznek. A termék mosogatóépítés nincs tisztázott. Ne tegye a termék forró sűtőbe. Ügyeljen ró, hogy az üvegrésznek ne érintkezzen dörzsötthással vagy antibakteriális tisztítószerekkel, illetve ne tegye öket gyümölcsökkel, amelyeket ínyeléken tisztít. Az ételcukmári 3 hónapig általában kicserélheti. Az alkáreszék minden százalék, fedelek tartós használjon. Ne tegye ki az ételcukmári és/vagy az AirFree betétet közvetlen napfénynek vagy hőnek, valamint ne hagyja öket a jásvonalhoz hosszabb ideig fertőtlenítőszeren (sterilizálófolyadékban), mert ez gyengítheti az anyagukat.

Kompatibilitás

Az AirFree betét az összes Philips Avent palackal használható, kivéve az üvegpakolatokat és a korábbi típusú Natural etetőcukmákat (7. ábra). Pótükör külön vásárolható. A www.philips.com/avent oldalon talál többájú információt a baba számára megfelelő etetőcukmák kínálatáról.

Támgatás

Ha információ vagy támgatásra van szüksége, látogasson el a www.philips.com/support weboldalra.

NEDERLANDS

Lees vóór gebruik alle instructies zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing en productverpakking goed, zodat u ze op een later tijdstip opnieuw kunt raadplegen.

Voor de veiligheid en welzijn van uw kind

WAARSCHUWING!

- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veteren of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.
- Flessenspenen nooit gebruiken als spopseen.
- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Het wordt afggeraden om eten en drinken voor uw baby te verwarmen in een magnetron. Door de microgolven van de magnetron kunnen belangrijke voedingstoffen verloren gaan en kan de plek veel heet zijn dan op een andere plek. Als u toch een magnetron gebruikt, let er dan op dat u opgewarmd voedsel/drank altijd goed doordroog zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld. Controleer de temperatuur voordat u het voedsel of de drank opdrinkt. Plaats alleen de fles zelf in de magnetron, zonder de schroefring, het AirFree-ventiel, de spenen en de dop. Laat kinderen niet spelen met kleine onderdelen en laat ze niet lopen/rennen terwijl ze uit een fles drinken. Goed voordeelbaarheid overbeladen aan de voeding, altijd weg. Inspecteer product voor elk gebruik en trek speen in alle richtingen. Weggooien bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.

AirFree-ventiel

Het AirFree-ventiel zorgt dat de speen tijdens het voeden gevuld blijft met melk, ook als u de fles horizontaal houdt. Zo kan uw baby tijdens het voeden rechtop zitten en slinkt hij of zij minder lucht in. Dit helpt problemen te verminderen die vaak optreden bij flesvoeding, zoals darmgassen en reflux.

Vóór het eerste gebruik

Neem de hele fles/beker uit elkaar en reinig de onderdelen. Steriliseer ze daarna door ze 5 minuten in kokend water onder te dompelen of gebruik de Philips Avent-sterilisator. Dit om de hygiëne te waarborgen.

In elkaar zetten

Let erop dat de speen volledig door de schroefring is getrokken (fig. 1, 2). Plaats het AirFree-ventiel in de fles voordat u de schroefring en de speen erop draait (fig. 3).

Waarschuwing: Als u flesvoeding gebruikt, controleer dan of het melkpoeder volledig is opgelost. Zo voorkomt dat het AirFree-ventiel verstoppt raakt.

Opmerking: Let erop dat u de speen met melk vult voordat u uw baby voedt, door de fles (met het AirFree-ventiel) even ondersteboven te houden. Draai vervolgens de fles voor het voeden zodanig dat het AirFree-ventiel naar boven wijst, in het verlengde van de neus van uw baby (fig. 6).

U kunt Philips Avent-flessen ook gebruiken zonder het AirFree-ventiel.

Schoonmaak en opbergen

Uit oogpunt van hygiëne moet u alle onderdelen vóór elk gebruik reinigen. Neem er halve gebruik alle onderdelen uit elkaar, was ze in warm water met afwasmiddel, verwijder alle voedingsresten en spoel ze grondig af. Als u de punt van de speen met een borsteltje schoonmaakt, doe dat dan zo voorzichtig mogelijk om beschadiging te voorkomen. Steriliseer de onderdelen vervolgens met Philips Avent-sterilisator of kook ze gedurende 5 minuten. Was uw handen grondig en zorg dat oppervlakken schoon zijn voordat u er gesterileerdelementen op legt. Zorg er bijtijds het desinfecteren met Kokend water voor dat de onderdelen de wand van de pan niet raken. Dit kan leiden tot onherstelbare verwoesting van het product en defecten of schade aan het product waarvoor Philips niet aansprakelijk kan worden gehouden. De onderdelen kunnen verkleuren door kleurstoffen in de voeding. Dit product is waaivasmachinembestendig. Plaats het product niet in een verwarmde oven. Laat de onderdelen van de fles geen contact maken met een plaats die niet op oppervlakken met schuren of antibacteriële reinigingsmiddelen. Wij adviseren de speen na 3 maanden gebruik te vervangen. Bewaar de onderdelen in een droge, afgesloten kast. Laat de speen en/of het AirFree-ventiel niet in direct zonlicht of warmte liggen, en laat ze niet langer dan aanbevolen in ontsmettingsmiddel (sterilisatievliesoefstof) liggen, aangezien de kwaliteit van de onderdelen hierdoor kan worden vermindert.

Compatibiliteit

Het AirFree-ventiel werkt met alle Philips Avent-flessen, behalve glazen flessen en met uitzondering van Natural-spenen van het vorige ontwerp (fig. 7). Vervangende spenen zijn apart verkrijgbaar. Als u meer informatie wilt over hoe u de juiste speen kiest voor uw baby, gaat u naar www.philips.com/avent.

Ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, ga dan naar www.philips.com/support.

NORSK

Les nøyde alle instruksjoner før bruk. Ta vare på brukerhåndboken og produktballasjen til senere bruk.

Før barnets sikkerhet og helse

ADVARSEL!

- Kontinuerlig og langvarig suging av væske vil forårsake tannrøte.
- Kontroller alltid temperatur på maten før matning.
- Kast ved første tegn på skade eller svakhet.
- Oppbevar komponenter som ikke er i bruk utløpsperioden for barn.
- Fest aldri til snorer, bånd, snorebånd eller til løse deler av klærne. Barnet kan bli kvælt.
- Bruk aldri flaskesmokken som smokk.
- Bruk aldri dette produktet med tilsyn av voksne.

Det er ikke anbefalt å bruke en mikroglebbeong for å varme opp babyimat eller drikke. Mikrogløbeler kan ødelegge verdifulle næringstoffe i mat/drikke samt gi lokaliserte høye temperaturer. Hvis du bestemmer deg for å bruke mikroglebbeong, vær påpasselig med åøre i den oppvarmede maten/drikken for å sørge for jeans varmeformlegging, og kontroller temperaturen før servering. Sett bare beholdere inn i mikroglebbeongen, uten skruring, AirFree-ventilen, smokken og lokket. Ikke la børn leke med små deler eller åpne/løpe med flasker. Kast aldri morsmelk som er til overs etter måltidet. Undersök for hvert bruk, og dra flaskesmokken i alle retninger. Kast ved første tegn på skade eller svakhet.

AirFree-ventiel

AirFree-ventilen holder smokken full med melk under matning, selv når flasken holdes horisontalt. Dette gjør at du kan mate barnet i en mer opprett stilling, noe som betyr at barnet svelger mindre luft. Dette bidrar til å redusere vanlige problemer under matning, som røping og oppgrøp.

Før bruk første gang

Ta fra hvarende sammensatt deler, rengjør og deretter steriliser dem ved å la dem ligge i kokevann i 5 minutter eller ved å bruke et Philips Avent-steriliseringssapparat. Dette øker hygienen.

Sette sammen flasken

Kontroller at flaskesmokken er trukket helt gjennom skruringen som vist på bildet (Fig. 1, 2). Plasjer AirFree-ventilen i flasken før du monterer skruringen og smokken (fig. 3).

Advarsel: Hvis du lager morsmelkerstatningen, må du sørge for at pulvertet blitt fullständigt opplöst i vannet før å unngå å blokkere AirFree-ventilen.

Merk: For du matar babyen, må du sørge for at du fyller smokken med melk ved å snu flasken (med AirFree-ventilen) opp-ned. Roter deretter flasken for matning, slik at AirFree-ventilen peker oppover, på linje med babyens nese (fig. 6).

Philips Avent-flasker kan også brukes uten AirFree-ventilen.

Rengjøring og oppbevaring

Rengjør alle deler for hver bruk for å sikre god hygiene. Etter hvert bruk, tar du fra hvarende alle deler, vasker dem i varmt såpevann, fjerner eventuelle matrester og skyller godt. Hvis du bruker en børste til å rengjøre tuppen på flaskesmokken, må du rengjøre den så forsiktig som mulig for å unngå skade. Steriliser deretter ved hjelp av et Philips Avent-steriliseringssapparat eller gjennom kokning i 5 minutter. Sørg for at du vasker hendene grundig, og at overflaten er ren før de kommer i kontakt med steriliserte deler. Pass på under sterilisering med kokende vann at delene ikke berører sidene på kasserollen. Det kan føre til opprettelig deformasjon, defekt eller skade på produktet som Philips ikke kan holde ansvarlig for. Fargestoffer i maten kan fare til misfargning av deler. Produktet tåler oppvaskmaskin.

Ikke plaser produktet i en oppvarmet ovn. Ikke la flaskesmokken komme i kontakt med overflatet som er vasket med skurende eller antibakterielle rengjøringsmidler. Vi anbefaler at du bytter flaskesmokken hver 3. måned.

Oppbevar delene i en tørr, tildekket beholdar. Ikke la flaskesmokken og/eller AirFree-ventilen ligge i direkte sollys eller varme eller i desinfeksjonsmidler (steriliseringssalg) lengre enn det som er anbefalt, da dette kan være skadelig for delene.

Kompatibilitet

AirFree-ventilen fungerer sammen med alle Philips Avent-flaskene, unntatt glassflasker og unntatt Natural spenner fra det forrige designet (fig. 7).

Ekstra spenner fas separat. Hvis du vil ha mer informasjon om å velge riktig spenner for babyen din, kan du besøke www.philips.com/avent.

Støtte

Hvis du trenger støtte eller informasjon, kan du gå til www.philips.com/support.

POLSKI

Pozwólże uzytań należy uważać przyeczytać wszystkie instrukcje. Zachowaj instrukcję obsługi i opakowanie produktu na przyszłość.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka

OSTRZEŻENIE!

Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.

- Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.

- Wyryzuj przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.

- Nie używaj części przeznaczonych w mieście niedostępnych dla dzieci.

- Nigdy nie przyjmuj od szwarków, wstępów, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może je usiąść.

- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokojania.

- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.

Nie zaleca się podgrzewania pokarmów i napojów dla dzieci w kuchence mikrofalowej. Mikrofale mogą niszczyć cenne substancje odżywcze w pokarmie/napojuach, a także prowadzić do mniej więcej, nadmiernego wzrostu bakterii, jeśli zdecydujesz się na użyć kuchenki mikrofalowej, zwracając szczególną uwagę, by wyminąłeś podgrzany pokarm/napój, aby zapewnić równomiernie rozprowadzenie ciepła, i sprawdzić temperaturę przed podaniem. Uważnie pojmyjk w kuchence mikrofalowej bez pierścienia mocującego, nakładki antykolkowej AirFree, smoczek i pokrywkę. Nie pojawiaj się samym częstymami ani chodź/biega podczas korzystania z butelki. Zawsze wyryzuj pokarm pozostały po karmieniu. Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź stan produktu i roznajmij smoczek we wszystkich kierunkach. Wyryzuj przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.

Nakładka antykolkowa AirFree

Dzięki nakładce antykolkowej AirFree smoczek jest całkowicie napelniony mlekiem podczas karmienia, nawet w przypadku ustawienia butelki poziomo.

Ułatwia to karmienie dziecka w pozycji pionowej i ogranicza fikację powietrza. Ponadto pomaga w wyeliminowaniu poważnych problemów związanych z karmieniem, takich jak gazy i refluksy.

Przed pierwszym użyciem

Rozmontuj wszystkie części, umy je, a następnie wsterylizuj, wygotowując je we wrzecie wodzie przez 5 minut lub korzystając ze sterylizatora Philips Avent. Ma to zapewni odpowiedni poziom higieny.

Montaż

Upewnij się, że smoczek jest całkowicie przeciagnięty przez pierścionek mocujący (rys. 1, 2). Przed zakończeniem pierścienia mocującego ze smoczkiem wążka nakładkę antykolkową AirFree do butelki (rys. 3).

Ostrzeżenie: Podczas przygotowywania pokarmu upewnij się, że całkowicie się rozpuści, aby uniemożliwić zablokowania nakładki antykolkowej AirFree.

Uwaga: Przed przygotowaniem do karmienia dziecka napelnij smoczek mlekiem, obracając butelkę (z nakładką antykolkową AirFree) do góry dnem.

Następnie obróć butelkę do karmienia tak, aby nakładka antykolkowa AirFree była skierowana do góry i ustawiona w jednej linii z nosem dziecka (rys. 6).

Butelka Philips Avent można również używać bez nakładki antykolkowej AirFree.

Czyszczenie i przechowywanie

Przed każdym użyciem należy wyyciągnąć wszystkie części, aby zapewnić higienę. Po każdym użyciu rozmontuj wszystkie części, umy je w pielegnowie z dodatkami mydła, usuwaj wszelkie osady z resztek jedzenia i dokładnie opłucz. Jeśli używasz szczoteczki do czyszczenia konkowki smoczka do karmienia, staraj się czyścić jak nostryznoję, aby uniknąć uszkodzenia. Następnie wsterylizuj za pomocą sterylizatora Philips Avent lub wygotowując ją przez 5 minut. Podczas użycia wsterylizowanych elementów dokładnie umyj ręce oraz powierzchnię, na której chcesz te elementy ulóżć. Podczas sterylizacji we wrzecie wodzie, aby części nie dotykały szklisty gąbki. Może to powodować nieodwracalne odkształcenie produktu, za które firma Philips nie będzie ponosić odpowiedzialności. Barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwianie części. Ten produkt można myć w zmywarek. Nie umieszczaj produktu w nagrzynym piekarniku. Nie umieszczaj komponentów butelki na powierzchniach, które były czyszczone środkami ścinającymi bądź antybakteryjnymi ani nie dopuszczaj do zetknięcia się komponentów z takimi powierzchniami. Zaleca się mywanie smoczków do karmienia co 3 miesiące. Przechowuj części w suchym pojemniku pod przymknięciem. Nie pozostawiaj smoczka do karmienia (i/ lub nakładki antykolkowej AirFree w miejscach nasłonecznionych lub gorących ani nie namaczaj w środku dezynfekcyjnym (roztwór sterylizacyjny) przez dłuższy czas, niż jest to zalecane, gdyż może to spowodować uszkodzenie tych części.

Zgodność

Nakładka antykolkowa AirFree nadaje się do stosowania ze wszystkimi butelkami Philips Avent, z wyjątkiem butelek szklanych i z wyjątkiem smoczków Natural starszego typu (rys. 7). Zapasowe smoczki można nabyc osobno. Więcej informacji na temat wyboru odpowiedniego smoczka dla dziecka znajdziesz na stronie internetowej www.philips.com/avent.

Pomoc techniczna

Jesieli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy, odwiedź stronę www.philips.com/support.

PORTUGUÊS

Leia todas as instruções atentamente antes de utilizar. Guarde o manual do utilizador e a embalagem do produto para referência futura.

Para a segurança e saúde da sua criança

ADVERTÊNCIA!

A sucção continua e prolongada de líquidos pode causar cáries dentárias.

- Verificar sempre a temperatura dos líquidos antes de dar de beber ao bebé.

- Deitá-la para o primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.

- Manter todos os componentes que não usar para o alcance das crianças.

- Nunca amarrar cordões, fitas, laços ou pedaços soltos de pano. A criança pode estrangular-se.

- Nunca utilizar uma teta de biberão como se fosse uma chupeta.

- Utilizar este produto sempre sob vigilância de um adulto.

Não é recomendável utilizar um micro-ondas para aquecer alimentos ou bebidas de bebés. Os micro-ondas podem destruir alguns nutrientes importantes dos alimentos e das bebidas, e produzir temperaturas elevadas localizadas. Se decidir utilizar o micro-ondas, tenha especial cuidado e mache os alimentos e as bebidas aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor, verificando a temperatura antes de servir.

Coloque apenas o recipiente no micro-ondas, sem o anel rosco, a válvula AirFree, a teta e a tampa. Não permita que crianças brinquem com as peças pequenas ou caminhem/corram utilizando biberões. Elimine sempre qualquer parte materna que sobre. Examine antes de cada utilização e puxe a teta em todas as direções. Deitá-la para o primeiro sinal de que está danificada ou fragilizada.

Válvula AirFree

A válvula AirFree mantém a teta sempre cheia de leite durante a alimentação, mesmo com o biberão na horizontal. A válvula promove uma posição de alimentação correta para o seu bebé, de forma a diminuir a ingestão de ar. Isto ajuda a minimizar os problemas de alimentação comuns, como gases e refluxo.

Antes da primeira utilização

Desmonte todas as peças, lave-as e esterilize-as em água a ferver durante 5 minutos ou utilize um esterilizador Philips Avent. Isto é para garantir a higiene.

Montagem

Certifique-se de que a teta foi totalmente inserida através do anel rosco (Fig. 1, 2). Coloque a válvula AirFree no biberão antes de montar o anel rosco e a teta (Fig. 3).

Advertência: Se preparar leite em pó, certifique-se de que o leite dissolve totalmente para evitar o bloqueio da válvula AirFree.

Nota: Antes de alimentar o seu bebé, certifique-se de que a teta é resistente à temperatura do leite virado e por baixo. Em seguida, rode o biberão de modo a que a válvula AirFree aponte para cima, ficando alinhada com o nariz do seu bebé (Fig. 6).

Os biberões Philips Avent também podem ser utilizados sem a válvula AirFree.

Limpeza e arrumação

Lave todas as peças antes de cada utilização para garantir a higiene. Após cada utilização, desmonte todas as peças, lave-as em água morna com detergente, remova os resíduos de alimentos e passe-as por água corrente.

Se utilizar uma escova para limpar a ponta da teta, limpe-a com o máximo de cuidado para evitar danos. Em seguida, esterilize com um esterilizador Philips Avent ou em água a ferver durante 5 minutos. Certifique-se de que lava cuidadosamente as mãos e que as superfícies estão limpas antes de qualquer contacto com os componentes esterilizados.

Compatibilidade

A válvula AirFree funciona com todos os biberões Philips Avent, com exceção dos biberões de vidro e exceto tetinas Natural do modelo anterior (Fig. 7). Estão disponíveis tetinas de substituição em separado.

Saber como escolher a teta ideal para o seu bebé, visite www.philips.com/avent.

Assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support.

ROMÂNĂ

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de utilizare. Păstrați manualul de utilizare și anulați produsul pentru consultare ulterioară.

Pentru siguranță și sănătatea copilului dumneavoastră

AVERTIZARE!

Sugerează continuu și prelungită alichidelor cauzează degradarea dintilor.

- Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.

- Aruncăți la primele semne de deteriorare sau slăbire.

- Nu lăsați componentele neutrilizante să intre în contact cu îmbăracările copilului.

- Nu lăsați niciodată de la copil și parțial, săriți sau părți de îmbăracare volană.

- Utilizați foliile de hârtie de înlocuire.

Utilizati întotdeauna acest produs sub supravegherea unui adul.

Nu este recomandată utilizarea cuporului cu microondre pentru hrănirea mânărului sau a băuturilor bebelușilor. Microondrele pot distrau nutrienții importanți din alimente și băuturi și pot produce temperaturi ridicate localizate, cum sunt fălcările și scăderea densității. Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

Înălțarea și dezvoltarea copilului pot fi afectate de deteriorarea hrănirii.

